

**ZEITBANK BRUNECK - BANCA DEL TEMPO BRUNICO**

39031 Bruneck, Rathausplatz 1 - 3.Stock  
39031 Brunico, Piazza Municipio 1 - 3° piano



**BEITRITTSERKLÄRUNG – DICHIARAZIONE DI ADESIONE**

Die/der unterfertigte

La/il sottoscritto \_\_\_\_\_

geboren am/ nato il : \_\_\_\_\_ in/a : \_\_\_\_\_

wohnhaft in

residente à \_\_\_\_\_

• \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Handy. \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

**e r k l ä r t / d i c h i a r a**

hiermit den Beitritt zur Vereinigung ZEITBANK BRUNECK und die Zielsetzungen der Vereinigung anzuerkennen und deren Satzungen einzuhalten.

con la presente, l'adesione all'associazione BANCA DEL TEMPO e di concordare con i suoi obiettivi e di voler rispettare le regole contenute.

Die/der Unterfertigte bietet Nachbarschaftshilfe in folgenden Tätigkeiten an:

La/il sottoscritto segnala la propria disponibilità a offrire prestazioni di buon vicinato nei seguenti ambiti di attività:

• \_\_\_\_\_

• \_\_\_\_\_

• \_\_\_\_\_

• \_\_\_\_\_

Die/der Unterfertigte erlaubt nach Erhalt der Informationen zum Schutz der persönlichen Daten und der diesbezüglichen Rechte lt. Gesetz Nr. 675 v. 31.12.1996, Art. 10 die Verarbeitung der mitgeteilten persönlichen Daten, sofern das für die Ausübung der satzungsmäßigen Tätigkeiten nötig ist, sowie die Weitergabe an die Versicherungsinstitute, sofern die Daten für die Erfüllung ihrer gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen benötigt werden.

La/il sottoscritto consente, ricevuta l'infomativa sulla tutela dei dati personali e i rispettivi diritti propri di cui alla legge nr. 675 del 31.12.1996, art. 10 (legge privacy) l'utilizzo dei propri dati personali nella misura necessaria per il perseguimento degli scopi statuari dell'associazione e il passaggio a società di assicurazione nella misura necessaria all'adempimento di obblighi di legge e contrattuali.

Datum/ data: \_\_\_\_\_

Gelesen und unterzeichnet/letto e firmato: \_\_\_\_\_